

HOLIDAY SCHEDULE

If your collection day falls on or after **Independence Day - Monday, July 4, 2022**, your collection services will be delayed by one service day. Saturday service will be delayed until Monday. Collection service will not be interrupted on **Memorial Day - Monday, May 30, 2022**.

HORARIO EN DÍAS FESTIVOS

Si su día de recolección cae en el **Día de la Independencia, lunes 4 de julio de 2022**, o en cualquier día de los la siguiente semana, su servicio de recolección se retrasará por un día. El servicio de recolección no se interrumpirá el **Día de los Caídos (Memorial Day), lunes 30 de mayo de 2022**.

휴일 일정

귀댁의 수거일이 **2022년 7월 4일, 월요일, 독립기념일**이거나 그 후인 경우에는, 귀댁의 수거 서비스는 그 주의 남은 기간 동안 하루 연기됩니다. 토요일 서비스는 월요일까지 연기됩니다. **2022년 5월 30일, 월요일, 현충일(Memorial Day)**에 수거일 서비스는 중단되지 않습니다.

SCHEDULE A BULKY ITEM COLLECTION

Bulky item collection refers to the pick up of oversized items that cannot be placed in a standard waste container due to size or weight. Athens provides bulky item collection for a fee to commercial businesses. Bulky items from multifamily residential customers are collected for free by the City of Los Angeles.

Schedule a bulky item collection by calling the LASAN Customer Care Center at (800) 773-2489 or visit MyLA311.LACity.org and click on "Create Service Request."



Acceptable Bulky Items

(includes, but not limited to)

Appliances (e.g. refrigerators and dryers), furniture, large broken toys, mattresses, rugs, tree trunks, and water heaters



NOT Acceptable Bulky Items

(includes, but not limited to)

Automobile parts, batteries, bulbs, construction & demolition waste (e.g. concrete, dirt, drywall, rock, and tile), hazardous waste, liquid waste, medical products, tires, and loose or scattered lumber & green waste

For more information on bulky item collection, visit LA.AthensServices.com/#Bulky-Items.

SOLICITE LA RECOLECCIÓN DE OBJETOS VOLUMINOSOS

Los objetos voluminosos son aquellos que por su tamaño o peso no pueden colocarse dentro de un contenedor estándar de basura. Athens proporciona servicios de la recolección de objetos voluminosos a los negocios y comercios por un recargo adicional. Para los residentes de complejos multifamiliares, el Municipio de Los Ángeles ofrece este servicio gratuitamente.

Para solicitar la recolección de un objeto voluminoso, por favor llame al Centro de Atención al Cliente de LASAN al (800) 773-2489, o visite la página MyLA311.LACity.org y haga clic en la frase "Create Service Request".



Objetos voluminosos aceptables

(entre otros...)

Electrodomésticos (por ej., refrigeradores y secadoras), muebles, grandes juguetes rotos, colchones, tapetes, troncos de árbol y calentadores de agua.



Objetos voluminosos NO aceptables

(entre otros...)

Refacciones de automóvil, baterías, focos eléctricos, desechos de construcción y demolición (por ej., concreto, tierra, tablarroca o cartón yeso, piedras, tejas), desechos peligrosos, desechos líquidos, productos médicos, llantas, madera suelta o dispersa, desechos de origen vegetal.

Para más información sobre la recolección de objetos voluminosos, visite LA.AthensServices.com/#Bulky-Items.



부피가 큰 물품 수거 일정을 잡으십시오

부피가 큰 물품 수거는 크기 또는 중량 때문에 표준 쓰레기 용기에 넣을 수 없는 과대 물품의 수거를 말합니다. Athens는 부피가 큰 물품 수거 서비스를 유료로 상업 업체에 제공합니다. 다가구 주거 고객의 부피가 큰 물품은 로스앤젤레스 시에서 무료로 수거합니다.

(800) 773-2489번으로 LASAN 고객 관리 센터로 전화하여 부피가 큰 물품 수거 일정을 잡거나 MyLA311.LACity.org를 방문하여 "Create Service Request(서비스 요청하기)"를 클릭하십시오.



허용되는 부피가 큰 물품

(여기에는 다음과 같은 물품이 포함되지만, 이에 국한되지는 않습니다.)

가전 제품 (예, 냉장고 및 건조기), 가구, 부러진 대형 장난감, 매트리스, 깔개, 나무 등치, 및 온수기



허용되지 않는 부피가 큰 물품

(여기에는 다음과 같은 물품이 포함되지만, 이에 국한되지는 않습니다.)

자동차 부품, 배터리, 전구, 건설 및 철거 폐기물 (예, 콘크리트, 흙, 석고판, 돌, 및 타일), 위험한 폐기물, 액체 폐기물, 의료 제품, 타이어, 및 묶여 있지 않거나 산재해 있는 목재 또는 유기 폐기물

부피가 큰 물품 수거에 대한 상세한 정보를 원하시면 LA.AthensServices.com/#Bulky-Items을 방문하십시오.



YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

Operating Hours
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

West Los Angeles
1964 Westwood Blvd., Suite 450
Los Angeles, CA 90025

North Central
3325 Wilshire Blvd., Suite 948
Los Angeles, CA 90010

Harbor
350 W. 5th St., Suite 210
San Pedro, CA 90731



BREAK DOWN CARDBOARD BOXES

Did you know 1 unflattened cardboard box takes up as much space as 6 flattened ones? Flattening cardboard boxes provides more space for your recyclables. This helps avoid overfilled containers, which can lead to non-collection or additional fees and charges.

To get the maximum benefit out of your blue recycling container, please break down and flatten your cardboard boxes. If you need additional recycling containers or would like to upgrade your cart to a bin for no additional charge, connect with your Athens Recycling Coordinator or call the LASAN Customer Care Center at (800) 773-2489.



DESARME SUS CAJAS DE CARTÓN

¿Sabía usted que 1 caja de cartón sin desarmarse puede ocupar el espacio de 6 cajas aplanadas? Si usted aplana sus cajas de cartón, dejará más espacio para el material reciclable. Esto ayudará a que sus contenedores no se sobrellenen, lo que podría impedir la recolección o generar cargos adicionales.

Para obtener el máximo beneficio de su contenedor azul para el reciclaje, por favor desarme y aplane sus cajas de cartón. Si usted necesita contenedores de reciclaje adicionales o desea solicitar un contenedor más grande sin cargo adicional, por favor comuníquese con su Coordinador de Reciclaje Athens o llame al Centro de Atención al Cliente de LASAN, al (800) 773-2489

판지 상자는 분해해 주십시오

납작하게 펴지 않은 판지 상자 1개가 납작하게 펴진 판지 상자 6개나 되는 공간을 잡아먹는다는 것을 알고 계셨습니까? 판지 상자를 납작하게 펴면 재활용 쓰레기를 수거할 공간이 더 많아집니다. 이렇게 하면 쓰레기 용기가 과다하게 채워져 넘치는 것을 방지하는 데 도움이 되며, 쓰레기 용기가 넘치면 수거가 거부되거나 추가 수수료와 과태료가 부과될 수 있습니다.

파란색 재활용 쓰레기 용기를 최대한 활용하려면, 판지 상자를 분해하고 납작하게 펴십시오. 재활용 쓰레기 용기가 추가로 필요하거나 추가 비용 없이 쓰레기 통 카트를 개량하고자 하는 경우, 담당 Athens 재활용 코디네이터에게 연락하거나 (800) 773-2489번으로 LASAN 고객 관리 센터에 전화하십시오.

ARE BAGS ALLOWED IN THE ORGANICS CONTAINER?

Athens recommends that food scraps and food-soiled paper (100% fiber-based) be placed in the organics container loose. However, petroleum plastic bags and bioplastic “compostable” bags are accepted in the organics container. Bags must be CLEAR or translucent green and the contents inside the bag must be visible. Black or any other color bags are not acceptable. Clear bags help businesses and Athens’ staff check for contamination.

Although we “accept” these bags, they will be ripped open to liberate the contents, and will not be recycled or composted (no matter the material type or certification).

¿ESTÁ PERMITIDO DESECHAR BOLSAS EN EL CONTENEDOR PARA LOS DESECHOS ORGÁNICOS?

Athens recomienda que los residuos de basura y el papel manchado de comida (hecho 100% de fibra) se desechen sueltos dentro del contenedor para material orgánico. Sin embargo, las bolsas de plástico a base de petróleo y las bolsas de bioplástico “compostable” se aceptan en el contenedor para material orgánico. Las bolsas deben ser TRANSPARENTES o de color verde translúcido, y el contenido de la bolsa debe ser visible. Las bolsas negras o de cualquier otro color NO se aceptan. Las bolsas transparentes ayudan a que tanto los comercios como el personal de Athens puedan verificar que no haya contaminación.

Si bien “aceptamos” este tipo de bolsas, estas serán rasgadas para abrirlas y liberar sus contenidos, y no serán recicladas o procesadas como abono (independientemente del tipo de material o su certificación).



봉지를 유기물 쓰레기 용기에 버려도 됩니까?

Athens는 음식물 쓰레기와 음식물이 묻어 더러운 종이(100% 섬유계)를 유기물 쓰레기 용기에 흐트러 버리는 것을 권장합니다. 하지만, 석유계 플라스틱 봉지 및 바이오플라스틱 “퇴비화 가능한” 봉지도 유기물 쓰레기 용기에 버려도 됩니다. 봉지는 투명해야 하거나 반투명 녹색이어야 하고 봉투 내용물이 보여야 합니다. 검정색 또는 다른 색 봉지는 허용되지 않습니다. 투명한 봉지는 업체 및 Athens의 직원이 오염을 확인하는 데 도움이 됩니다.

우리가 이러한 봉지를 “허용하지”만, 그 봉지가 찢어져 열려 내용물이 빠져 나오면, 재활용되거나 퇴비화가 되지 않을 것입니다(그 재질 유형이나 인증에 상관없이).

AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT: As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES: En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

미국 장애인에 대한 안내문: Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제II편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.